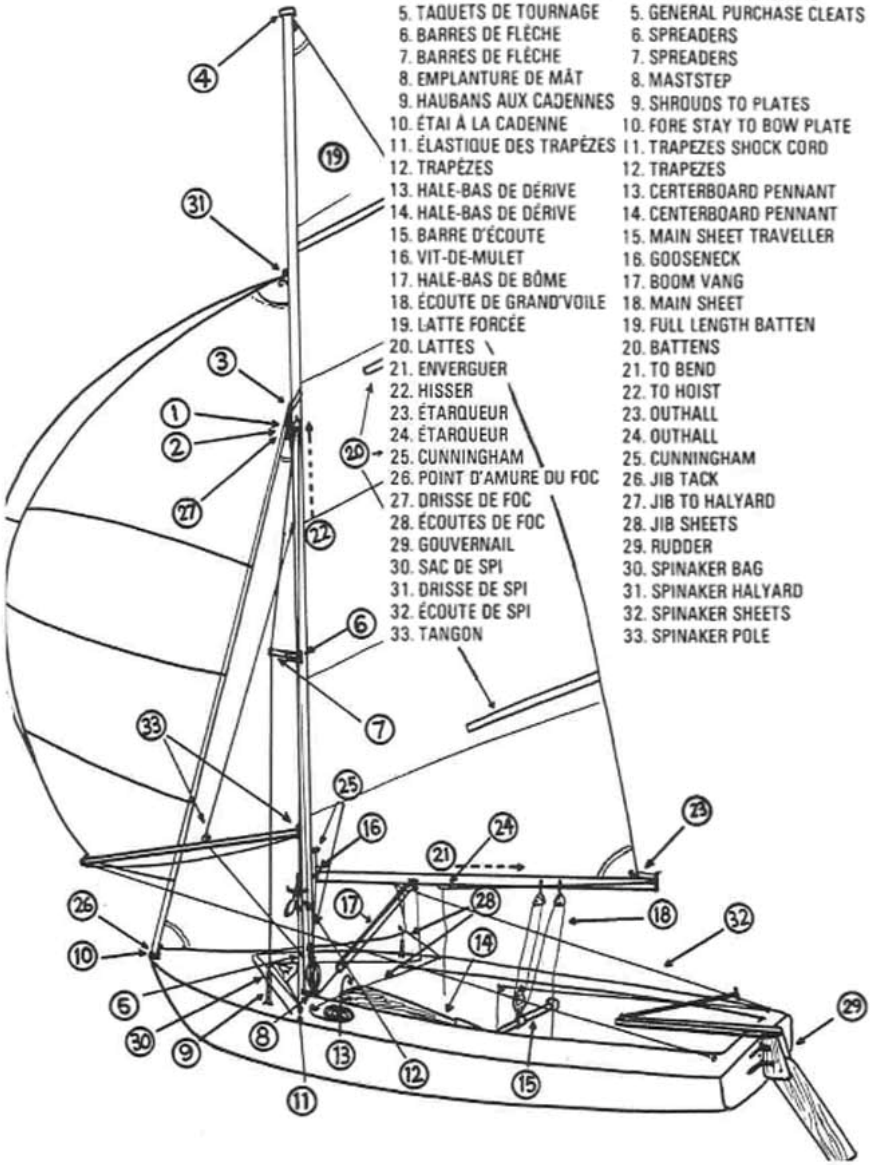
mistral 4.04

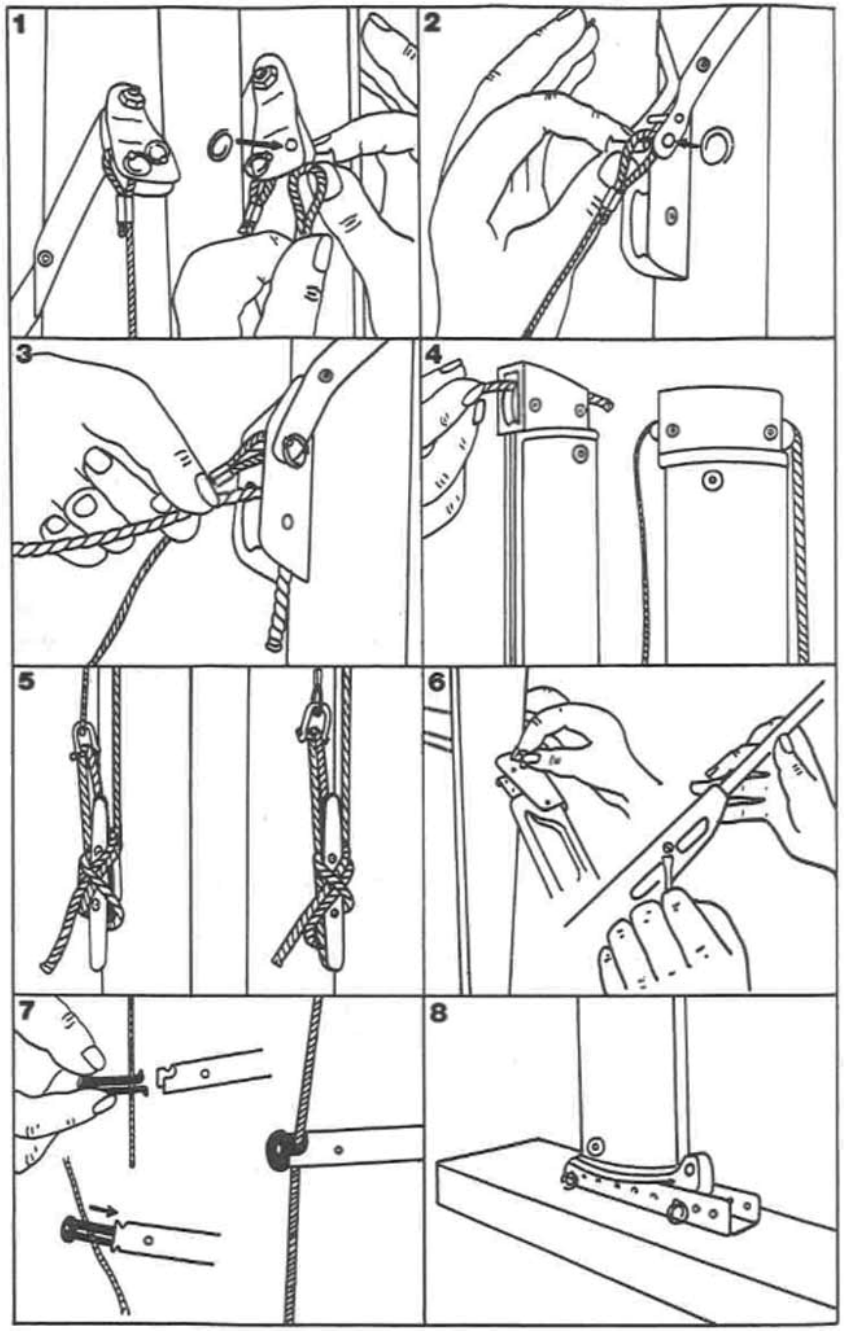
instructions

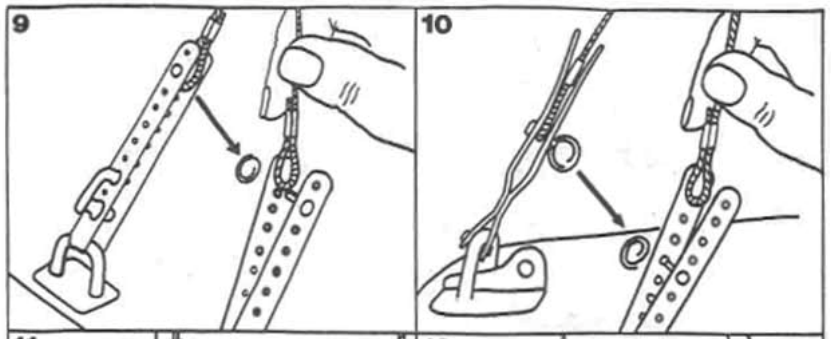
Les numéros des illustrations ainsi que ceux du dessin ci-dessous, et des cordages qui accompagnent le bâteau, sont les mêmes dans les trois cas.

The numbers of the illustrations, the drawing below, and the rigging coming with the boat, are the same in all three cases.

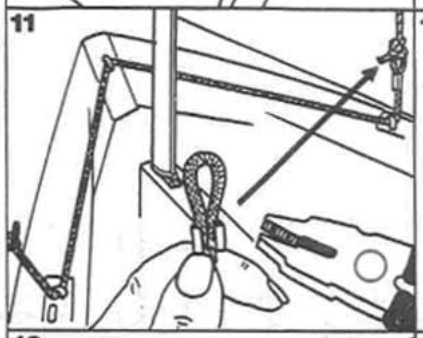
1. HAUBANS, TRAPÉZES	1. SHROUDS, TRAPEZES
2. ÉTAI	2. FORE STAY
3. DRISSE DE FOC	3. JIB HALYARD
4. DRISSE DE GRAND'VOILE	4. MAIN SHEET HALYARD
5. TAQUETS DE TOURNAGE	5. GENERAL PURCHASE CLEATS
6. BARRES DE FLÈCHE	6. SPREADERS
7. BARRES DE FLÈCHE	7. SPREADERS
8. EMPLANTURE DE MÂT	8. MASTSTEP
9. HAUBANS AUX CADENNES	9. SHROUDS TO PLATES
10. ÉTAI À LA CADENNE	10. FORE STAY TO BOW PLATE
11. ÉLASTIQUE DES TRAPÉZES	11. TRAPEZES SHOCK CORD
12. TRAPÉZES	12. TRAPEZES
13. HALE-BAS DE DÉRIVE	13. CERTERBOARD PENNANT
14. HALE-BAS DE DÉRIVE	14. CENTERBOARD PENNANT
15. BARRE D'ÉCOUTE	15. MAIN SHEET TRAVELLER
16. VIT-DE-MULET	16. GOOSENECK
17. HALE-BAS DE BÔME	17. BOOM VANG
18. ÉCOUTE DE GRAND'VOILE	18. MAIN SHEET
19. LATTE FORCÉE	19. FULL LENGTH BATTEN
20. LATTES	20. BATTENS
21. ENVERGUER	21. TO BEND
22. HISSER	22. TO HOIST
23. ÉTARQUEUR	23. OUTHALL
24. ÉTARQUEUR	24. OUTHALL
25. CUNNINGHAM	25. CUNNINGHAM
26. POINT D'AMURE DU FOC	26. JIB TACK
27. DRISSE DE FOC	27. JIB TO HALYARD
28. ÉCOUTES DE FOC	28. JIB SHEETS
29. GOUVERNAIL	29. RUDDER
30. SAC DE SPI	30. SPINAKER BAG
31. DRISSE DE SPI	31. SPINAKER HALYARD
32. ÉCOUTE DE SPI	32. SPINAKER SHEETS
33. TANGON	33. SPINAKER POLE

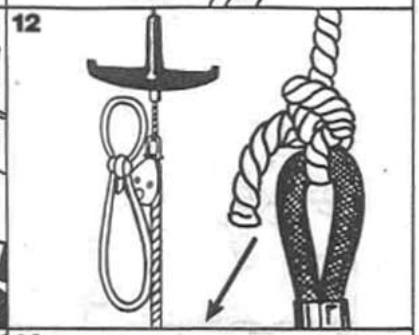


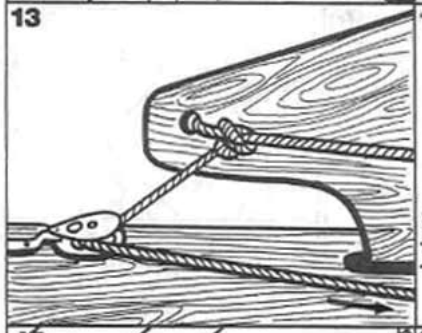


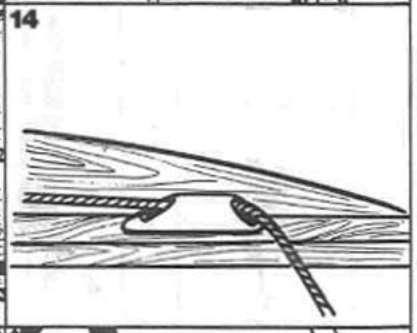

9

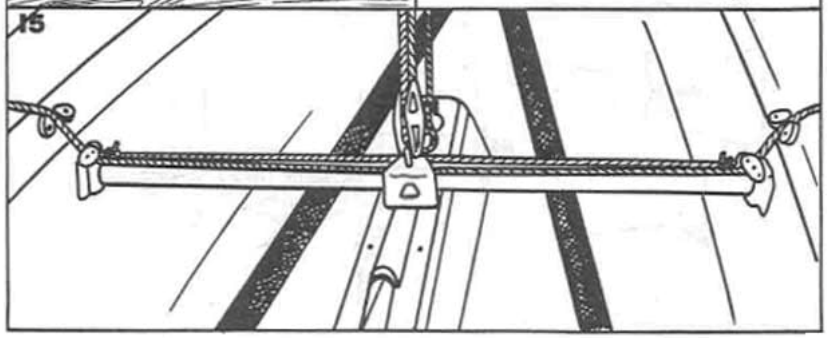
10

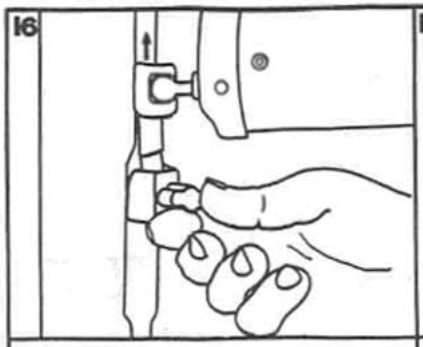

11

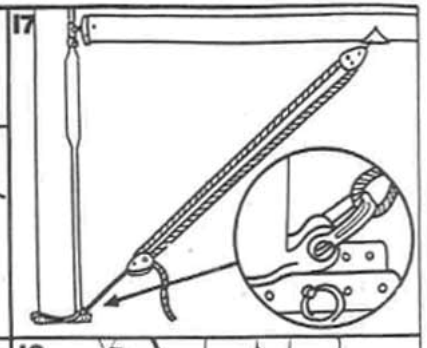

12

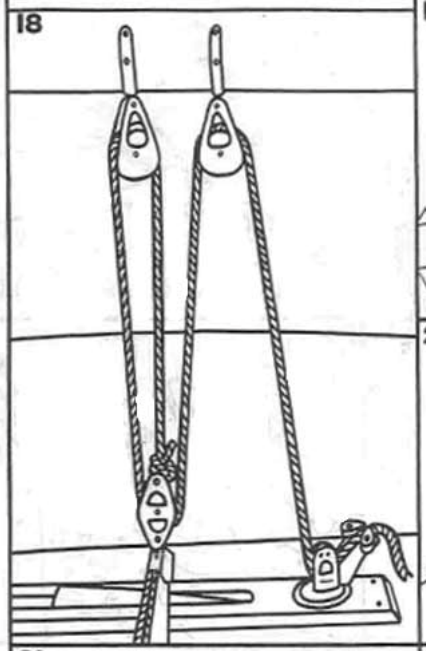

13

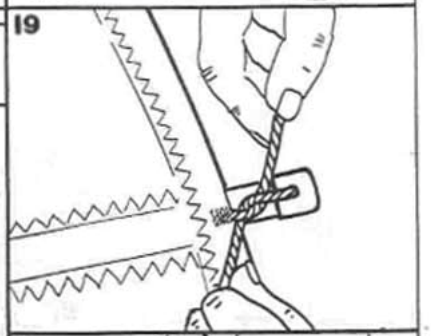

14

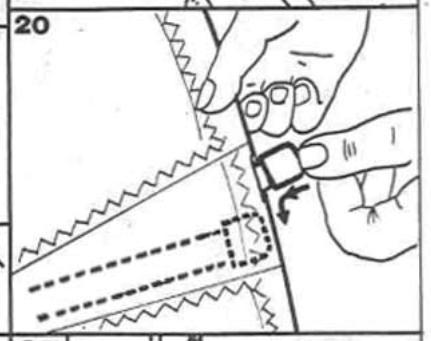

15

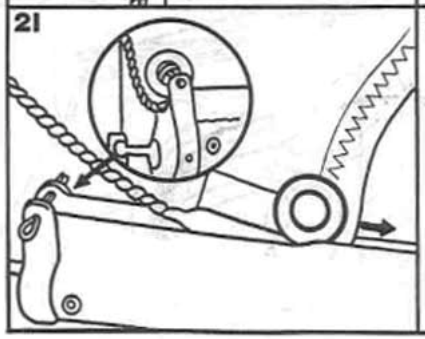

16

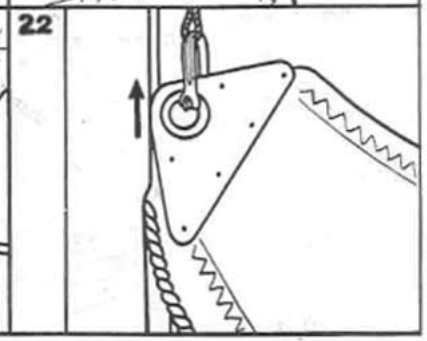

17

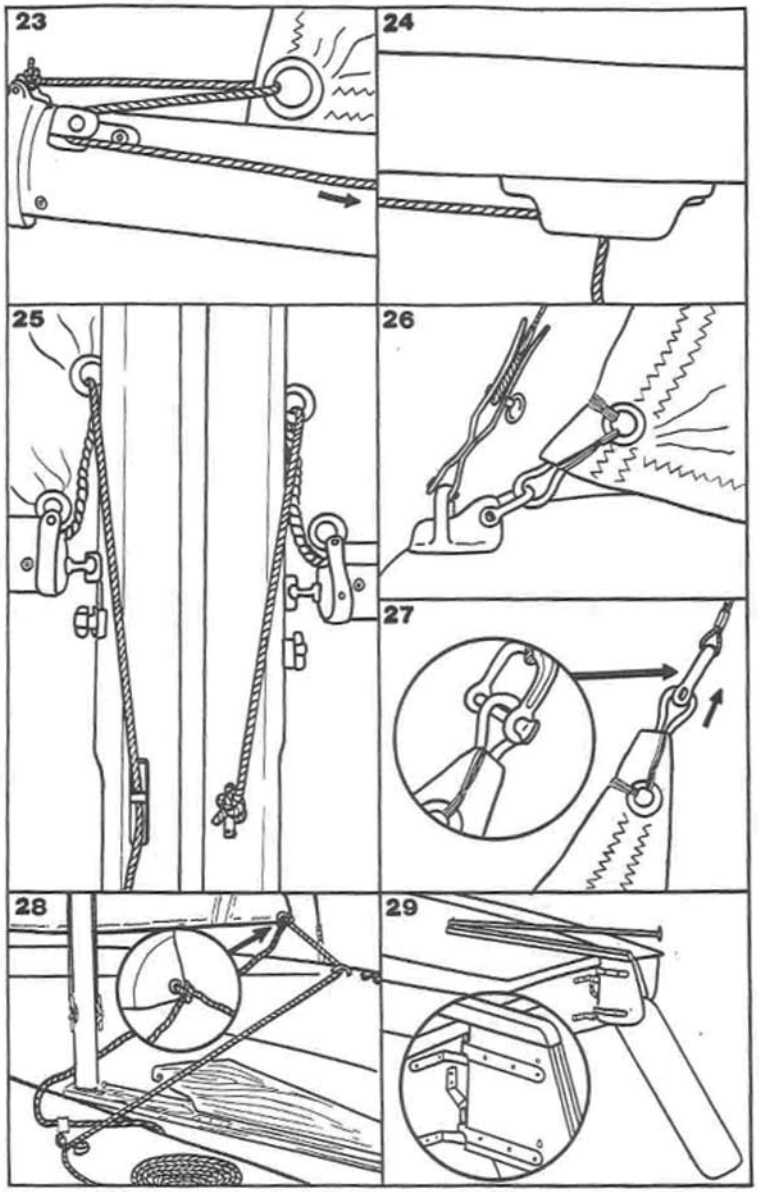
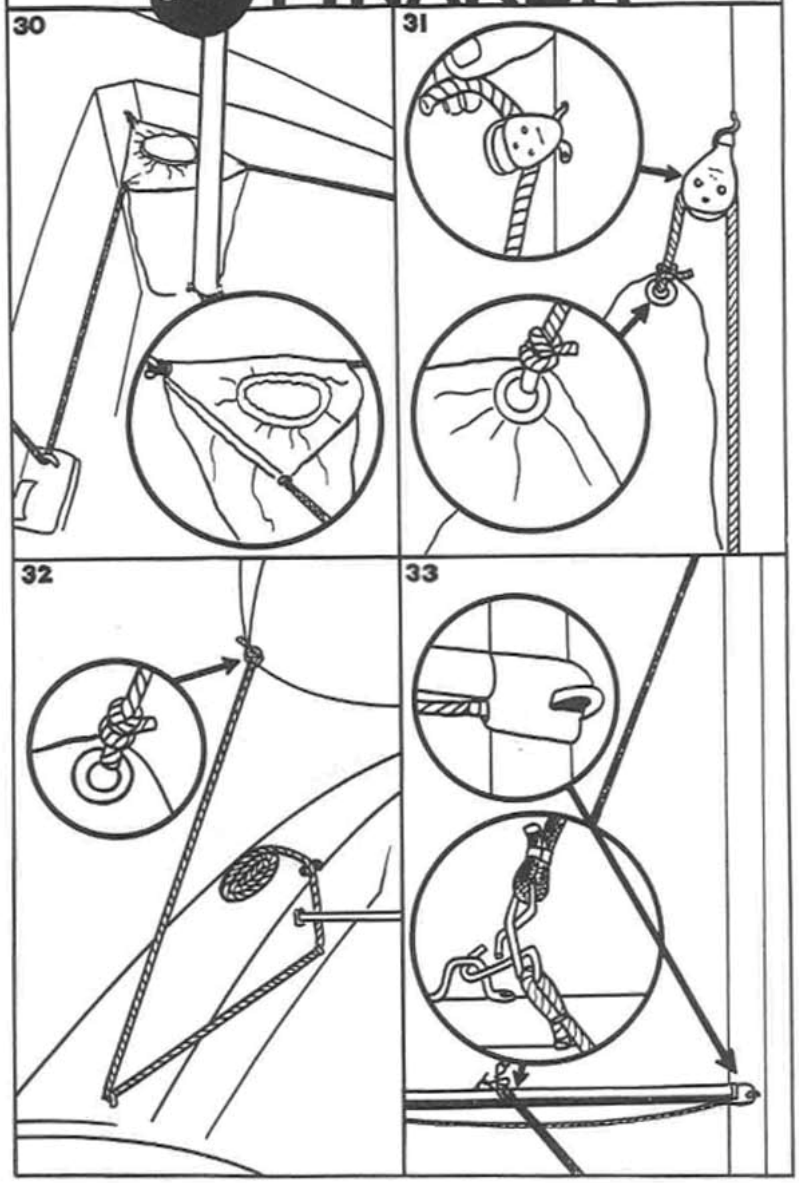

18


19


20


21


22



SPINAKER